

EN

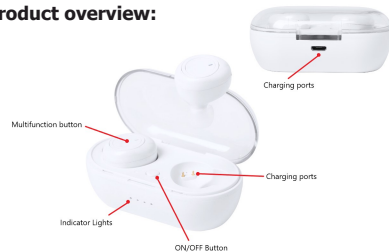


## AP721362-01 Tinkle wireless earphones User manual



It is recommended to read this user manual carefully and keep it for future reference.

### Product overview:



### Specifications:

- Wireless Version 5.0
- Operating distance: Up to 10 meters
- Frequency: 20-20KHz
- Earphones: Lithium polymer battery 50mAh
- Charging station: Lithium polymer battery 250mAh
- Charging voltage: 5V
- Working Time: 2.5h
- StandbyTime: 100h
- Charging Time: 1.5h
- SNR: 95dB
- Impedance: 16ohms
- Distortion: less than 3%
- Compatible with A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/DI1.3
- Charging cable included

### Charging:

#### Charging station

Use the cable provided for charging. Connect USB cable to computer / AC adapter and connect the other end of the cable into the charging port of the charging station.

During charging process, the white indicator light will start to flash. As the charging process is completing the lights will appear, according to the charge level available on the unit. When the charging station is fully charged the indicator lights will stay on.

**Note:** if the earphones are in the charging station, both will be charge at the same time.

#### Earphones

Place the earphones into the charging station and the charging process will start automatically. While the charging station has power, the blue indicator light will stay on. If the power runs out or earphones are fully charged the indicator light will turn off.

During charging the indicator light of the earphones will turn red. When the earphones are fully charged the indicator light will change to blue colour, and then will turn off.

**Note:** Long press the ON/OFF button to pause the charge or to turn off the charging station.

### Operation:

You can use one or both earphones at the same time.

**Note:** When you remove the earbuds from the charging station they will turn on and synchronize automatically. If they are turned off and out of the charging station, follow the below instructions:

#### Simple synchronization

Hold the multifunction button to power on the earphone until the red and blue indicator light starts flashing.This indicates that the device is ready to be paired.

From the Wireless menu of your device, search for new devices and select"AP721362"to pair. Once they are paired successfully, the blue light indicator will flash every 5 seconds.

#### Double synchronization

**Note:** Only for the first connection. For future connections, the earphones will be synchronized automatically.

Hold the multifunction button to power on both earphones at the same time until the blue and red indicator light starts flashing.This indicates that the devices are ready to be paired.

Once synchronized, the red and blue indicator light in one earphone will continue flashing, while on the other earphone, the indicator light in blue colour will flash every 5 seconds.This indicates that both earphones have been synchronized correctly.

From the Wireless menu of your device, search for new devices and select"AP721362"to pair. Once they are paired successfully, the blue light indicator will flash every 5 seconds on both earphones.

Hold the multifunction button, on any of the earphones to power off the device.

#### Controls:

**Answer/End call:**  
Short press the multifunction button on any earphone.

**Reject call:**  
Long press the multifunction button on any earphone.

**Play/Pause music:**  
Short press the multifunction button on any earphone.

**Next/Previous Track:** Press twice the multifunction button on any earphone for change to next song, or three times to previous one.

### Note:

The volume must be adjusted from your mobile device.

### Troubleshooting

Fault	Solution
Unable to pair up with other devices.	1. Check whether the earphone is still on the process of search or switch it off and on again. 2. There are too many Wireless devices in the proximity that cause difficulty in connection. Turn off other Wireless devices. 3. Make sure your earphone is in "Pairing Mode"
The sound is low or distorted.	4. Check the Wireless device's volume and then adjust it to an appropriate level. 5. Recharge the battery.
Occasionally the music stops.	6. Check whether the earphone effective transmission range is exceeded or if there is an obstacle standing between the earphone and other Wireless devices.

This item is in conformity with the following standards:  
RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive (EU) 2015/863  
Radio Equipment Directive (RED) - Directive 2014/53/EU

### Warnings:

1. Do not expose this product to rain or damp conditions.
2. Prevent this item from falling as it could cause serious damage.
3. Do not dismantle, repair or modify this product by yourself, contact an authorized specialist.
4. In order to avoid any risk, do not dispose of this product inappropriately or throw it into the fire as there is a built-in Lithium battery.
5. Clean it with a dry cloth.
6. Do not place this item near sources of heat or expose to direct sunlight.
7. Do not insert any metal objects into this device as there is a risk of causing a short circuit in the unit.
8. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

This symbol both in the product and its user manual indicates that at the end of the devices electrical life, it should be recycled separately from your household waste. There are adequate means to dispose of this material for proper recycling. For more information, contact your local authorities.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Dispose of used batteries according to the instructions.

Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Hungary



Distributor's web site: <https://andapresent.com>  
Distributor's electronic address: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Registration number: 01-09-276783  
Made in China

HU

## AP721362-01 Tinkle vezeték nélküli fülhallgató Használati útmutató



Javasoljuk, hogy alaposan olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi felhasználás céljából!

### Termék áttekintés



### Technikai adatok

- 5.0-ás Vezeték nélküli
- Hatótávolság: akár 10 méter
- Frekvencia: 20-20KHz
- Litium polimer akkumulátor: 50mAh
- Töltőállomás: Litium polimer akkumulátor 250mAh
- Töltési feszültség: 5V
- Működési időtartam: 2,5 óra
- Készenléti idő: 100 óra
- Töltési idő: 1,5 óra
- Hangerő: 95dB
- Ellenállás: 16 Ohm
- Torzítás: kevesebb mint 3%
- Kompatibilis A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/DI1.3 szabványokkal
- Töltőkábel mellékelve

### Töltés:

#### Töltő állomás

Töltés esetén használja a termékhez mellékelte kábelt. Csatlakoztassa az USB kábelt a számítógéphez / AC adapterhez a kábel másik végét pedig a töltőállomáshoz. A töltés alatt a jelzőfény fehéren villog. A töltési folyamat haladása során a készüléken fények jelzik a töltési szintet. Amikor a töltőállomás teljesen feltöltött a jelzőfények kialszanak.

**Megjegyzés:** Ha a fülhallgatók a töltőállomásban vannak, mindkettő egyszerre töltődik.

#### Fülhallgatók:

Helyezze a fülhallgatókat a töltőállomás mélyedésébe és a töltési folyamat automatikusan elindul. Ameddig a töltőállomás elegendő töltöttségi szinttel rendelkezik, a fehér jelzőfények világítanak. Amint a töltőállomás akkumulátora lemerül, vagy a fülhallgatók teljesen feltöltöttek a jelzőfények kialszanak.

Töltés közben a fülhallgató jelzőfénye vörös lesz. Amikor a fülhallgatók teljesen feltöltöttek a jelzőfény kialszik.

**Megjegyzés:** Nyomja meg a Be/Ki kapcsoló gombot kétszer, hogy megállítsa a töltést vagy kikapcsolja a töltőállomást.

### Működtetés

Használhatja egyszerre mindkettő vagy csak az egyik fülhallgatót.

**Megjegyzés:** Amikor a fülhallgatókat eltávolítja a töltőállomásból azok automatikusan szinkronizálnak. Ha ki vannak kapcsolva és ki vannak véve a töltőállomásból, kövesse az alábbi utasításokat:

#### Szimpla szinkronizáció:

Tartsa lenyomva a multifunkciós gombot ahhoz, hogy bekapcsolja az eszközt ameddig a vörös és kék jelzőfények villogni kezdenek. Ez jelzi, hogy a készülék készen áll a párosításra.

Az eszköze Vezeték nélküli menüjében keressen új eszközöket és válassza az "AP721362"-t a párosításhoz. Amint sikeres a csatlakozás, a jelzőfény 5 másodpercenként kéken felvillog.

#### Dupla szinkronizáció:

Megjegyzés: Csak az első kapcsolódáskor. A jövőbeni kapcsolódásoknál a fülhallgatók automatikusan szinkronizálnak.

Tartsa lenyomva a multifunkciós gombot mindkét fülhallgatót egy időben, ameddig a vörös és kék jelzőfények villogni kezdenek. Ez jelzi, hogy a készülékek készen állnak a párosításra.

Nyomja meg kétszer a multifunkciós gombot az egyik fülhallgatón, hogy belépjen a szinkronizációs módba. A szinkronizálás végeztével a vörös és kék jelzőfények ezen a fülhallgatón tovább fognak villogni, míg a másikon a kék jelzőfény 5 másodpercenként fog villogni. Ez jelzi, hogy a fülhallgatók sikeresen szinkronizálva lettek. Az eszköze Vezeték nélküli menüjében keressen új eszközöket és válassza a(z) "AP721362"-t a párosításhoz. Amint sikeres a csatlakozás, a jelzőfény 5 másodpercenként kéken felvillog.

Tartsa lenyomva a multifunkciós gombot ahhoz, hogy bekapcsolja az eszközt ameddig a vörös és kék jelzőfények villogni kezdenek. Ez jelzi, hogy a készülék készen áll a párosításra.

#### Vezérlés:

Hívás fogadása / befejezése:

Nyomja meg röviden a multifunkciós gombot az egyik fülhallgatón.

#### Hívás elutasítása:

Nyomja meg hosszan a multifunkciós gombot az egyik fülhallgatón.

#### Újrahívás:

-Nyomja meg kétszer egymás után multifunkciós gombot az egyik fülhallgatón az újrahívásához.

Zene lejátszása / szüneteltetése:

Nyomja meg röviden a multifunkciós gombot az egyik fülhallgatón.

### Következő zeneszám:

Nyomja meg hosszan a multifunkciós gombot az egyik fülhallgatón ameddig nem hallja a zeneszám átugrásáról értesítő hangot.

#### Megjegyzés

A hangerőt az eszközeről tudja állítani.

### Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
Nem tud kapcsolódni más eszközökhöz.	1. Ellenőrizze, hogy a fülhallgató még mindig keresi-e a készülékeket, vagy kapcsolja ki és újra be az. 2. Problémát okozhat a csatlakozásban, ha több Vezeték nélküli eszköz található a közelében. Kapcsolja ki a többi Vezeték nélküli eszközt. 3. Bizonyosodjon meg arról, hogy az eszköz párosítási módban van.
A hang halk vagy torz.	4. Ellenőrizze a Vezeték nélküli eszközön a hangerőt, majd állítsa be a kívánt szintre. 5. Töltse fel az akkumulátort.
Időnként a zene megáll.	6. Ellenőrizze, hogy túllépte-e a fülhallgató tényleges átviteli tartományát, illetve, hogy van-e akadály a fülhallgató és más Vezeték nélküli-eszközök között.

Ez a termék az alábbi irányelveknek felel meg:  
RoHS 2.0 2011/65/EU irányelv és későbbi módosításai (EU) 2015/863  
Rádióberendezésekről szóló irányelv (RED) – 2014/53/EU

### Figyelmeztetés:

1. Ne tegye ki a terméket esőnek vagy párák körülményeknek.
2. Akadályozza meg a termék leesését, mivel az komoly kárral járhat.
3. Ne szedje szét, javítsa-vagy módosítsa az eszközt önmagától, keressen fel egy szakembert.
4. A kockázat elkerülése érdekében a kijelölt helyekre dobja ki a terméket. Semmiképp se dobja tűzbe, mivel beépített lítium akkumulátor van benne.
5. Száraz törőkenővel tisztítsa.
6. Ne tegye hőforrások közelébe és ne tegye ki közvetlen napfénynek a készüléket.
7. Ne helyezzen semmilyen fémtárgyat a készülékbe, mert fennáll annak a veszélye, hogy rövidzárlat keletkezik az egységben.
8. A túlzott hangerő a fülhallgatóból és a fejhallgatóból halláskárosodást okozhat



Ez a szimbólum a termék csomagolásán és a használati útmutatón jelzi, hogy a készülék élettartama lejártá után a szelektív gyűjtőbe kerüljön elkülönítve a háztartási hulladéktól. Ez a jel gondoskodik az alapanyag megfelelő újrahasznosításáról. További információért keresse a helyi hatóságot.

VIGYÁZAT: Nem megfelelő elem használata esetén robbanásveszély áll fenn. Az elhasznált elemeket az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Forgalmazó: ANDA Present Kft., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52., Magyarország



Forgalmazó web címe: <https://andapresent.com>  
Forgalmazó e-mail címe: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Cégjegyzékszám: 01-09-276783  
Számzási ország: Kína

DE

## AP721362-01 Kabellose Ohrhörer Tinkle Benutzerhandbuch



Es wird empfohlen, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

### Produktübersicht:



### Spezifikationen:

- Drahtlos Version 5.0
- Betriebsreichweite: Bis zu 10 Meter
- Frequenz: 20-20KHz
- Kopfhörer: Lithium-Polymer-Akku 50mAh
- Aufladestation: Lithium-Polymer-Akku 250mAh
- Ladespannung: 5V
- Betriebszeit: 2.5h
- StandbyZeit: 100h
- Aufladezeit: 1,5h
- SNR: 95dB
- Impedanz: 16Ohm
- Verzerrung: weniger als 3%
- Kompatibel mit A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/D11.3
- Inklusive Ladekabel

### Aufladen:

#### Ladestation

Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte Kabel. Schließen Sie das USB-Kabel an den Computer/Netzadapter an und stecken Sie das andere Ende des Kabels in den Ladeanschluss der Ladestation. Während des Ladevorgangs beginnt die weiße Kontrollleuchte zu blinken. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten die Lichter entsprechend dem Ladezustand des Geräts auf. Wenn die Ladestation vollständig aufgeladen ist, leuchten die Anzeigelampen weiter.

**Hinweis:** Wenn sich die Ohrhörer in der Ladestation befinden, werden beide gleichzeitig aufgeladen.

#### Ohrhörer

Legen Sie die Ohrhörer in die Ladestation und der Ladevorgang beginnt automatisch. Solange die Ladestation mit Strom versorgt wird, leuchtet die blaue Anzeigelampe. Wenn der Strom ausgeht oder die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind, schaltet sich die Anzeigelampe aus. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeigelampe der Ohrhörer rot. Wenn die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind, wechselt die Anzeigelampe zu blau und schaltet sich dann aus.

**Hinweis:** Drücken Sie lange auf die EIN/AUS-Taste, um den Ladevorgang zu unterbrechen oder die Ladestation auszuschalten.

### Bedienung:

Sie können einen oder beide Ohrhörer gleichzeitig verwenden.

**Hinweis:** Wenn Sie die Ohrhörer aus der Ladestation nehmen, schalten sie sich ein und synchronisieren sich automatisch. Wenn sie ausgeschaltet sind und sich nicht in der Ladestation befinden, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

#### Einfache Synchronisierung

Halten Sie die Multifunktions-taste gedrückt, um den Kopfhörer einzuschalten, bis die rote und blaue Anzeigelampe zu blinken beginnt. Dies zeigt an, dass das Gerät bereit ist, gekoppelt zu werden. Suchen Sie im Wireless-Menü Ihres Geräts nach neuen Geräten und wählen Sie "AP721362", um sie zu koppeln. Sobald die Kopplung erfolgreich war, blinkt die blaue Anzeige alle 5 Sekunden.

#### Doppelsynchronisation

**Hinweis:** Nur für die erste Verbindung. Bei zukünftigen Verbindungen werden die Ohrhörer automatisch synchronisiert. Halten Sie die Multifunktions-taste gedrückt, um beide Ohrhörer gleichzeitig einzuschalten, bis die blaue und rote Anzeigelampe zu blinken beginnt. Dies zeigt an, dass die Geräte bereit sind, gekoppelt zu werden.

Sobald die Synchronisierung abgeschlossen ist, blinken die rote und die blaue Anzeigelampe in einem Ohrhörer weiter, während die blaue Anzeigelampe im anderen Ohrhörer alle 5 Sekunden blinkt. Dies zeigt an, dass beide Ohrhörer korrekt synchronisiert wurden. Suchen Sie im Menü Drahtlos Ihres Geräts nach neuen Geräten und wählen Sie zum Koppeln „AP721362“. Nach erfolgreicher Kopplung blinkt die blaue Lichtanzeige an beiden Ohrhörern alle 5 Sekunden. Halten Sie die Multifunktions-taste an einem der Ohrhörer gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

#### Bedienelemente:

##### Anruf annehmen/beenden:

Drücken Sie kurz die Multifunktions-taste an einem beliebigen Ohrhörer.

##### Anruf abweisen:

Langes Drücken der Multifunktions-taste an einem beliebigen Ohrhörer

##### Musik abspielen/anhalten:

Drücken Sie kurz die Multifunktions-taste an einem beliebigen Kopfhörer.

**Nächster/Vorheriger Titel:** Drücken Sie zweimal die Multifunktions-taste an einem beliebigen Ohrhörer, um zum nächsten Titel zu wechseln, oder dreimal, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

### Hinweis:

Die Lautstärke muss über Ihr Mobilgerät eingestellt werden.

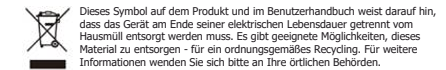
### Fehlersuche

Störung	Lösung
Die Kopplung mit anderen Geräten ist nicht möglich.	1.Prüfen Sie, ob der Kopfhörer noch im Suchlauf ist oder schalten Sie ihn aus und wieder ein. 2.Es befinden sich zu viele drahtlose Geräte in der Nähe, die Schwierigkeiten bei der Verbindung verursachen. Schalten Sie andere drahtlose Geräte aus. 3.Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Ohrhörer im „Pairing-Modus“ befindet.
Der Ton ist leise oder verzerrt	4. Überprüfen Sie die Lautstärke des drahtlosen Geräts und stellen Sie sie dann auf einen angemessenen Wert ein. 5.Laden Sie den Akku wieder auf.
Gelegentlich hört die Musik auf	6. Überprüfen Sie, ob Sie die tatsächliche Reichweite des Headsets überschritten haben und ob es zu Störungen zwischen dem Headset und anderen drahtlosen Geräten kommt.

Dieser Artikel entspricht den folgenden Normen: RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und ihre nachfolgenden Änderungen Richtlinie (EU) 2015/863  
Funkanlagenrichtlinie (RED) - Richtlinie 2014/53/EU

### Warnungen:

1. Setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
2. Verhindern Sie, dass dieser Gegenstand herunterfällt, da er schwere Schäden verursachen könnte.
3. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Fachmann.
4. Um jegliches Risiko zu vermeiden, entsorgen Sie dieses Produkt nicht unsachgemäß und werfen Sie es nicht ins Feuer, da es eine eingebaute Lithium-Batterie enthält.
5. Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht aus.
7. Stecken Sie keine Metallgegenstände in das Gerät, da die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.
8. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.



**VOORSICHT:** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.  
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen.

Vertriebspartner: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Kőnyves Kálmán Krt. 48-52. Ungarn  
Website des Vertriebers: <https://andapresent.com>  
Elektronische Adresse des Vertriebshandlers: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Zulassungsnummer: 01-09-276783  
Hergestellt in China



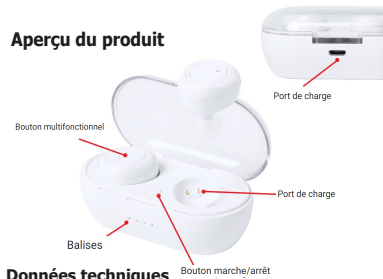
FR

## AP721362-01 Écouteurs sans fil Tinkle Mode d'emploi



Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions et de les conserver pour référence ultérieure !

### Aperçu du produit



### Données techniques

- 5.0 sans fil
- Portée : jusqu'à 10 mètres
- Fréquence : 20-20KHz
- Batterie lithium-polymère : 50mAh
- Station de charge : batterie lithium-polymère 250mAh
- Tension de charge : 5V
- Durée de fonctionnement : 2,5 heures
- Autonomie en veille : 100 heures
- Temps de charge : 1,5 heure
- Puissance sonore : 95dB
- Résistance : 16 Ohm
- Distorsion : moins de 3%.
- Compatible avec les normes A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/D11.3
- Câble de chargement inclus

### Chargement:

#### Station de chargement

Pour le chargement, utilisez le câble fourni avec le produit. Connectez le câble USB à l'ordinateur / à l'adaptateur secteur et l'autre extrémité du câble à la station de charge. Pendant la charge, le voyant lumineux clignote en blanc. Au fur et à mesure que le processus de charge progresse, des voyants sur l'appareil indiquent le niveau de charge. Lorsque la station de charge est entièrement chargée, les voyants s'éteignent.

**Remarque:** si les écouteurs se trouvent dans la station de charge, les deux sont chargés en même temps.  
Écouteurs :

#### Écouteurs

Insérez les écouteurs dans le logement de la station de charge et le processus de charge démarre automatiquement. Tant que le niveau de charge de la station de charge est suffisant, les voyants blancs s'allument. Dès que la batterie de la station de charge est déchargée ou que les écouteurs sont complètement chargés, les voyants s'éteignent. Pendant la charge, le témoin lumineux des écouteurs devient rouge. Lorsque les écouteurs sont complètement chargés, le témoin lumineux s'éteint.

**Remarque:** appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt pour arrêter la charge ou pour éteindre la station de charge.

### Fonctionnement

Vous pouvez utiliser les deux en même temps ou un seul écouteur.

**Remarque:** lorsque vous retirez les écouteurs de la station de recharge, ils se synchronisent automatiquement. Lorsqu'ils sont éteints et retirés de la station de charge, suivez les instructions ci-dessous :

#### Synchronisation unique :

Appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé pour allumer l'appareil jusqu'à ce que les lumières rouge et bleue commencent à clignoter. Cela indique que l'appareil est prêt à s'appairer. Dans le menu Sans fil de votre appareil, recherchez de nouveaux appareils et sélectionnez "AP721362" pour l'appairage. Une fois l'appairage réussi, le voyant lumineux clignote en bleu toutes les 5 secondes.

#### Double synchronisation :

Remarque : uniquement pour la première connexion. Pour les connexions suivantes, les écouteurs se synchroniseront automatiquement. Appuyez sur le bouton multifonction des deux écouteurs et maintenez-le enfoncé simultanément jusqu'à ce que les voyants rouge et bleu commencent à clignoter. Cela indique que les appareils sont prêts à être appariés.

Appuyez deux fois sur le bouton multifonction de l'un des écouteurs pour passer en mode synchronisation. Lorsque la synchronisation est terminée, les voyants rouge et bleu de cet écouteur continuent de clignoter, tandis que le voyant bleu de l'autre écouteur clignote toutes les 5 secondes. Cela indique que les écouteurs ont été synchronisés avec succès.

Dans le menu Sans fil de votre appareil, recherchez de nouveaux appareils et sélectionnez "AP721362" pour effectuer le couplage. Une fois la connexion réussie, le voyant lumineux clignote en bleu toutes les 5 secondes. Appuyez sur le bouton multifonction de l'une des oreillettes et maintenez-le enfoncé pour les éteindre.

#### Pour contrôler:

Pour répondre/terminer un appel : Appuyez brièvement sur le bouton multifonction de l'une des oreillettes.

#### Rejeter un appel:

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton multifonction de l'un des écouteurs pour accepter ou rejeter un appel.

#### Recomposition:

Appuyez deux fois de suite sur le bouton multifonction d'une oreillette pour recomposer le numéro.

#### Lecture/pause de la musique:

Appuyez sur le bouton multifonction d'une oreillette et maintenez-le brièvement enfoncé.

### Piste suivante:

Appuyez sur le bouton multifonction de l'un des écouteurs et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez une notification de saut.

#### Remarque

Vous pouvez régler le volume à partir de votre appareil.

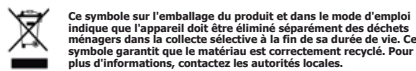
### Résolution des problèmes

Problème	Solution
Impossible de se connecter à d'autres appareils	1. Vérifiez que les écouteurs recherchent toujours des appareils, ou éteignez-les et rallumez-les. 2. des problèmes de connexion peuvent survenir si plusieurs appareils sans fil se trouvent à proximité. Éteignez les autres appareils sans fil. 3. vérifiez que l'appareil est en mode d'appairage
Le son est faible ou déformé	4. Vérifiez le volume de l'appareil sans fil, puis réglez-le au niveau souhaité. 5. chargez la batterie.
Parfois la musique s'arrête	6. vérifiez si vous avez dépassé la portée de transmission réelle de l'oreillette et s'il y a des interférences entre l'oreillette et d'autres appareils sans fil.

Ce produit est conforme aux directives suivantes : Directive RoHS 2.0 2011/65/EU et ses amendements ultérieurs (UE) 2015/863  
Directive relative aux équipements hertziens (RED) - 2014/53/EU

### Avertissement:

1. Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
2. Empêcher le produit de tomber, ce qui pourrait l'endommager gravement.
3. ne pas démonter, réparer ou modifier le produit soi-même, mais consulter un professionnel
4. Pour éviter tout risque, mettez le produit au rebut dans les zones prévues à cet effet. Ne le jetez jamais au feu, car il contient une batterie au lithium intégrée.
5. Nettoyer avec un chiffon sec.
6. Ne pas placer le produit près d'une source de chaleur et ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil.
7. ne pas placer d'objets métalliques à l'intérieur de l'appareil, car il y a un risque de court-circuit.
8. un volume excessif des écouteurs et du casque peut entraîner une perte d'audition.



**AVERTISSEMENT :** Il existe un risque d'explosion en cas d'utilisation d'une mauvaise pile. Éliminez les piles usagées conformément aux instructions.

Distributeur: ANDA Present Ltd, 1087 Budapest, Kőnyves Kálmán Krt. 48-52. Hongrie  
Site web du distributeur: <https://andapresent.com>  
Adresse électronique du distributeur: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Numéro d'enregistrement: 01-09-276783  
Fabriqué en Chine



IT

## AP721362-01 Auricolari wireless Tinkle Manuale d'uso



Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale d'uso e di conservarlo per future consultazioni.

### Panoramica del prodotto:



### Specifiche:

- Versione wireless 5.0
- Distanza operativa: Fino a 10 metri
- Frequenza: 20-20KHz
- Auricolari: Batteria ai polimeri di litio 50mAh
- Stazione di ricarica: Batteria ai polimeri di litio 250mAh
- Tensione di carica: 5V
- Tempo di lavoro: 2,5h
- Tempo di standby: 100h
- Tempo di ricarica: 1,5h
- SNR: 95dB
- Impedenza: 16 ohm
- Distorsione: meno del 3%
- Compatibile con A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/D11.3
- Cavo di ricarica incluso

### Ricarica:

#### Stazione di ricarica

Per la ricarica utilizzare il cavo in dotazione. Collegare il cavo USB al computer / all'adattatore CA e collegare l'altra estremità del cavo alla porta di ricarica della stazione di ricarica.

Durante il processo di ricarica, la spia bianca inizierà a lampeggiare. Man mano che il processo di ricarica si completa, le spie appariranno in base al livello di carica disponibile sull'unità. Quando la stazione di ricarica è completamente carica, le spie rimangono accese.

**Nota:** se gli auricolari sono inseriti nella stazione di ricarica, entrambi vengono caricati contemporaneamente.

#### Auricolari

Inserite gli auricolari nella stazione di ricarica e il processo di ricarica si avvierà automaticamente. Mentre la stazione di ricarica è alimentata, la spia blu rimane accesa. Se l'alimentazione si esaurisce o gli auricolari sono completamente carichi, la spia si spegne.

Durante la ricarica, la spia degli auricolari diventa rossa. Quando gli auricolari sono completamente carichi, la spia diventa blu e si spegne.

**Nota:** premere a lungo il pulsante ON/OFF per mettere in pausa la carica o per spegnere la stazione di ricarica.

### Funzionamento:

È possibile utilizzare uno o entrambi gli auricolari contemporaneamente.

**Nota:** quando si rimuovono gli auricolari dalla stazione di ricarica, si accendono e si sincronizzano automaticamente. Se sono spenti e fuori dalla stazione di ricarica, seguire le istruzioni riportate di seguito:

#### Sincronizzazione semplice

Tenere premuto il pulsante multifunzione per accendere l'auricolare finché l'indicatore luminoso rosso e blu non inizia a lampeggiare. Ciò indica che il dispositivo è pronto per essere accoppiato. Dal menu Wireless del dispositivo, cercare nuovi dispositivi e selezionare "AP721362" per l'associazione. Una volta effettuato l'accoppiamento, l'indicatore luminoso blu lampeggerà ogni 5 secondi.

#### Doppia sincronizzazione

**Nota:** solo per la prima connessione. Per i collegamenti successivi, gli auricolari verranno sincronizzati automaticamente.

Tenere premuto il pulsante multifunzione per accendere entrambi gli auricolari contemporaneamente, finché l'indicatore luminoso blu e rosso non inizia a lampeggiare. Ciò indica che i dispositivi sono pronti per essere accoppiati.

Una volta sincronizzato, l'indicatore luminoso rosso e blu di un auricolare continuerà a lampeggiare, mentre sull'altro auricolare l'indicatore luminoso di colore blu lampeggerà ogni 5 secondi. Ciò indica che entrambi gli auricolari sono stati sincronizzati correttamente. Dal menu Wireless del dispositivo, cercare nuovi dispositivi e selezionare "AP721362" per accoppiarli. Una volta effettuato l'accoppiamento, l'indicatore luminoso blu lampeggerà ogni 5 secondi su entrambi gli auricolari.

Tenere premuto il pulsante multifunzione su uno qualsiasi degli auricolari per spegnere il dispositivo.

#### Controlli:

##### Risposta/fine chiamata:

Premere brevemente il pulsante multifunzione su uno qualsiasi degli auricolari.

##### Rifiuto della chiamata:

Premere a lungo il pulsante multifunzione su qualsiasi auricolare.

##### Riproduzione/pausa della musica:

Premere brevemente il pulsante multifunzione su qualsiasi auricolare.

**Traccia successiva/precedente:** Premere due volte il pulsante multifunzione di qualsiasi auricolare per passare al brano successivo o tre volte a quello precedente.

### Nota:

Il volume deve essere regolato dal dispositivo mobile.

### Risoluzione dei problemi

Guasto	Soluzione
Impossibile accoppiarsi con altri dispositivi	1. Controllare se l'auricolare è ancora in fase di ricerca oppure spegnerlo e riaccenderlo. 2. Ci sono troppi dispositivi wireless nelle vicinanze che causano difficoltà di connessione. Spegnerli gli altri dispositivi wireless. 3. Assicurarsi che l'auricolare sia in "Modalità di accoppiamento".
il suono è basso o distorto	4. Controllare il volume del dispositivo wireless e regolarlo a un livello adeguato. 5. Ricaricare la batteria.
Ogni tanto la musica si ferma	6. Se il raggio di trasmissione viene superato o se c'è un ostacolo tra l'auricolare e altri dispositivi wireless.

Questo articolo è conforme ai seguenti standard: Direttiva RoHS 2011/65/UE e successive modifiche Direttiva (UE) 2015/863  
Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) - Direttiva 2014/53/UE

### Avvertenze:

1. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
2. Evitare che il prodotto cada perché potrebbe causare gravi danni.
3. Non smontare, riparare o modificare il prodotto da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato.
4. Per evitare qualsiasi rischio, non smaltire il prodotto in modo improprio e non gettarlo nel fuoco, poiché è presente una batteria al litio incorporata.
5. Pulirlo con un panno asciutto.
6. Non collocare il prodotto vicino a fonti di calore o esporlo alla luce diretta del sole.
7. Non inserire oggetti metallici nel dispositivo per non rischiare di provocare un cortocircuito nell'unità.
8. L'eccessiva pressione sonora di auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.



Questo simbolo, presente sia nel prodotto che nel manuale d'uso, indica che al termine della vita elettrica del dispositivo, questo deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mezzi adeguati per smaltire questo materiale - per un corretto riciclaggio. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

Distributore: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Ungheria  
Sito web del distributore: <https://andapresent.com>  
Indirizzo elettronico del distributore: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Numero di registrazione: 01-09-276783  
Prodotto in Cina



PL

## AP721362-01 Bezprzewodowe słuchawki douszne Tinkle Instrukcja obsługi



Zalecamy uważne przeczytanie instrukcji i zachowanie jej na przyszłość!

### Przegląd produktów



### Dane techniczne

- 5.0 Wireless
- Zasięg: do 10 metrów
- Częstotliwość: 20-20KHz
- Bateria litowo-polimerowa: 50mAh
- Stacja ładowająca: bateria litowo-polimerowa 250mAh
- Napięcie ładowania: 5V
- Czas pracy: 2,5 godziny
- Czas czuwania: 100 godzin
- Czas ładowania: 1,5 godziny
- Moc dźwięku: 95dB
- Oporność: 16 Ohm
- Zniekształcenia: mniej niż 3%
- Zgodność ze standardami A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/D11.3
- Kabel ładowarki w zestawie

### Ładowanie:

#### Stacja ładowająca

Do ładowania należy używać kabla dołączonego do produktu. Podłącz kabel USB do komputera/zasilacza sieciowego, a drugi koniec kabla do stacji ładowającej. Podczas ładowania wskaźnik miga na biało. W miarę postępu procesu ładowania kontrolki na urządzeniu będą wskazywać poziom naładowania. Gdy stacja ładowająca zostanie w pełni naładowana, kontrolki zgasną.

**Uwaga:** Jeśli słuchawki znajdują się w stacji ładowającej, obie są ładowane w tym samym czasie.

#### Słuchawki:

Włóż słuchawki do wnętrza stacji ładowającej, a proces ładowania rozpocznie się automatycznie. Dopóki poziom naładowania stacji ładowającej jest wystarczający, świecą się białe wskaźniki. Gdy akumulator stacji ładowającej rozładuje się lub słuchawki zostaną w pełni naładowane, wskaźniki zgasną. Podczas ładowania wskaźnik na słuchawkach zaświeci się na czerwono. Gdy słuchawki są w pełni naładowane, wskaźnik gaśnie. **Uwaga:** Naciśnij dwukrotnie przycisk włącznika/wyłącznika, aby zatrzymać ładowanie lub wyłączyć stację ładowającą.

### Jak to działa

Można używać obu słuchawek jednocześnie lub tylko jednej.

**Uwaga:** Po wyjęciu słuchawek ze stacji ładowającej zostaną one automatycznie zsynchronizowane. Gdy słuchawki są wyłączone i wyjęte ze stacji ładowającej, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

#### Pojedyncza synchronizacja:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny, aby włączyć urządzenie, aż zaczną migać czerwone i niebieskie diody. Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do sparowania. W menu Wireless urządzenia wyszukaj nowe urządzenia i wybierz "AP721362", aby je sparować. Po pomyślnym sparowaniu wskaźnik będzie migać na niebiesko co 5 sekund.

#### Podwójna synchronizacja:

**Uwaga:** Tylko dla pierwszego połączenia. W przypadku kolejnych połączeń zestawu słuchawkowe będą zsynchronizować się automatycznie. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk wielofunkcyjny na obu zestawach słuchawkowych, aż czerwona i niebieska dioda zaczną migać. Oznacza to, że urządzenia są gotowe do sparowania.

Naciśnij dwukrotnie przycisk wielofunkcyjny na jednej ze słuchawek, aby przejść do trybu synchronizacji. Po zakończeniu synchronizacji czerwone i niebieskie diody na drugiej słuchawce będą nadal migać, a niebieska dioda na drugiej słuchawce będzie migać co 5 sekund. Oznacza to, że słuchawki zostały pomyślnie zsynchronizowane. W menu Wireless urządzenia wyszukaj nowe urządzenia i wybierz "AP721362", aby je sparować. Po pomyślnym połączeniu wskaźnik będzie migać na niebiesko co 5 sekund. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny na jednej ze słuchawek, aby je wyłączyć.

#### Aby sterować:

Aby odebrać/zakończyć połączenie:

Naciśnij krótko przycisk wielofunkcyjny na jednej ze słuchawek.

#### Odrzucenie połączenia:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny na jednej ze słuchawek, aby przyjąć lub odrzucić połączenie.

#### Ponowne wybieranie numeru:

Naciśnij kolejno dwa razy przycisk wielofunkcyjny na jednej ze słuchawek, aby ponownie wybrać numer. Odtwarzanie/wstrzymywanie muzyki: Naciśnij i krótko przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny na jednym z elementów dousznych.

### Następny utwór:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny na jednej ze słuchawek, aż usłyszysz powiadomienie o pominięciu.

#### Uwaga

Głośność można regulować za pomocą urządzenia.

### Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Nie można połączyć się z innymi urządzeniami	1. Sprawdź, czy słuchawki nadal wyszukują urządzenia, lub wyłącz je i włącz ponownie. 2. Może wystąpić problem z połączeniem, jeśli w pobliżu znajduje się wiele urządzeń bezprzewodowych. Wyłącz inne urządzenia bezprzewodowe. 3. Upewnij się, że urządzenie jest w trybie parowania.
Dźwięk jest cichy lub zniekształcony	4. Sprawdź głośność na urządzeniu bezprzewodowym, a następnie dostosuj ją dożądanego poziomu. 5. Naładować baterię.
Czasami muzyka się zatrzymuje	6. Sprawdź, czy nie został przekroczony rzeczywisty zasięg transmisji zestawu słuchawkowego i czy nie występują zakłócenia między zestawem słuchawkowym a innymi urządzeniami bezprzewodowymi.

Ten produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami: Dyrektywa RoHS 2.0 2011/65/UE z późniejszymi zmianami (UE) 2015/863  
Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (RED) - 2014/53/UE

### Ostrzeżenie:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
2. Chronić produkt przed upadkiem, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia.
3. Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj urządzenia samodzielnie, skonsultuj się z profesjonalistą.
4. Aby uniknąć ryzyka, produkt należy utylizować w wyznaczonych miejscach. Nigdy nie wrzucaj urządzenia do ognia, ponieważ posiada ono wbudowaną baterię litową.
5. Czyścić suchą szmatką.
6. Nie umieszczać w pobliżu źródła ciepła ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
7. Nie należy umieszczać żadnych metalowych przedmiotów wewnątrz urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia.
8. Nadmierna głośność słuchawek może spowodować utratę słuchu



Ten symbol umieszczony na opakowaniu produktu i w instrukcji obsługi oznacza, że po zakończeniu eksploatacji urządzenie powinno być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych w ramach selektywnej zbiórki odpadów. Symbol ten gwarantuje, że materiał zostanie prawidłowo poddany recyklingowi. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

OSTRZEŻENIE: Użycie niewłaściwego akumulatora grozi wybuchem. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

Dystrybutor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Węgry  
Strona internetowa dystrybutora: <https://andapresent.com>  
Adres elektroniczny dystrybutora: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Numer rejestracyjny: 01-09-276783  
Wyprodukowano w Chinach



CZ

## AP721362-01 Bezdrátová sluchátka Tinkle Uživatelská příručka



Doporučujeme pečlivě si přečíst tuto uživatelskou příručku a uschovat ji pro budoucí použití.

### Přehled produktů:



### Specifikace:

- Bezdrátová verze 5.0
- Provozní vzdálenost: Až 10 metrů
- Frekvence: 20-20KHz
- Sluchátka: Sluchátka: Lithium-polymerová baterie 50mAh
- Nabíjecí stanice: Lithium-polymerová baterie 250mAh
- Nabíjecí napětí: 5V
- Pracovní doba: 2,5 h
- Pohotovostní doba: 100 h
- Doba nabíjení: 1,5 h
- SNR: 95dB
- Impedance: 16 ohmů
- Zkreslení: méně než 3%
- Kompatibilní s A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/DI1.3
- Nabíjecí kabel je součástí dodávky

### Nabíjení:

#### Nabíjecí stanice

K nabíjení používejte dodaný kabel. Připojte kabel USB k počítači / síťovému adaptéru a druhý konec kabelu připojte do nabíjecího portu nabíjecí stanice. Během procesu nabíjení začne blikat bílá kontrolka. Při dokončování procesu nabíjení se objeví kontrolky podle úrovně nabití, která je na jednotce k dispozici. Když je nabíjecí stanice plně nabitá, kontrolky zůstanou svítit.

**Poznámka:** pokud jsou v nabíjecí stanici sluchátka, budou se nabíjet obě současně.

#### Sluchátka

Vložte sluchátka do nabíjecí stanice a nabíjení se automaticky spustí. Dokud je nabíjecí stanice napájena, modrá kontrolka svítí. Pokud dojde energie nebo jsou sluchátka plně nabitá, kontrolka zhasne. Během nabíjení se kontrolka sluchátek změní na červenou. Po úplném nabití sluchátek se kontrolka změní na modrou barvu a poté zhasne.

**Poznámka:** Dlouhým stisknutím tlačítka ON/OFF nabíjení pozastavíte nebo nabíjecí stanici vypnete.

### Operation:

Můžete používat jedno nebo obě sluchátka současně.

**Poznámka:** Po vyjmutí sluchátek z nabíjecí stanice se sluchátka automaticky zapnou a synchronizují. Pokud jsou vypnutá a mimo nabíjecí stanici, postupujte podle níže uvedených pokynů:

#### Jednoduchá synchronizace

Podržte multifunkční tlačítko pro zapnutí sluchátek, dokud nezačne blikat červená a modrá kontrolka. To znamená, že zařízení je připraveno ke spárování. V nabídce bezdrátového připojení zařízení vyhledejte nová zařízení a vyberte možnost "AP721362" pro spárování. Po úspěšném spárování bude každých 5 sekund blikat modrý světelný indikátor.

#### Dvojitá synchronizace

**Poznámka:** Pouze pro první připojení. Při dalších připojeních se sluchátka synchronizují automaticky. Podržte multifunkční tlačítko pro zapnutí obou sluchátek současně, dokud nezačne blikat modrá a červená kontrolka. To znamená, že zařízení jsou připravena ke spárování.

Po synchronizaci bude červená a modrá kontrolka v jednom sluchátku blikat, zatímco na druhém sluchátku bude každých 5 sekund blikat kontrolka modré barvy. To znamená, že obě sluchátka byla správně synchronizována.

V nabídce bezdrátového připojení zařízení vyhledejte nová zařízení a vyberte možnost „AP721362“ pro spárování. Po úspěšném spárování bude na obou sluchátkách každých 5 sekund blikat světelný indikátor v modré barvě. Podržení multifunkčního tlačítka na kterémkoli ze sluchátek vypne zařízení.

#### Ovládací prvky:

**Přijmout/ukončit hovor:**  
Krátke stiskněte multifunkční tlačítko na kterémkoli sluchátku.

#### Odmítnutí hovoru:

multifunkční tlačítko na kterémkoli sluchátku.

#### Přehrávání/pozastavení hudby:

Krátke stiskněte multifunkční tlačítko na kterémkoli sluchátku.

**Další/předchozí skladba:** Stiskněte dvakrát multifunkční tlačítko na libovolném sluchátku pro přechod na další skladbu nebo třikrát na předchozí skladbu.

### Poznámka:

Hlasitost je třeba nastavit z mobilního zařízení.

### Řešení problémů

Porucha	Řešení
Nelze spárovat s jinými zařízeními	1.Kontrolujte, zda sluchátka stále hledají, nebo je vypněte a znovu zapněte. 2.V blízkosti se nachází příliš mnoho bezdrátových zařízení, která způsobují potíže s připojením. Vypněte ostatní bezdrátová zařízení. 3.Kontrolujte, zda je sluchátko v režimu „Párování“.
Zvuk je slabý nebo zkreslený	4, 4.Kontrolujte hlasitost bezdrátového zařízení a nastavte ji na vhodnou úroveň. 5.Dobijte baterii.
Občas se hudba zastaví	6. Zkontrolujte, zda není překročen účinný přenosový dosah sluchátek nebo zda mezi sluchátky a ostatními bezdrátovými zařízeními nastojí překážka.

Tato položka je v souladu s následujícími normami: Směrnice RoHS 2011/65/EU a její následné změny Směrnice (EU) 2015/863

Směrnice o rádiových zařízeních (RED) - Směrnice 2014/53/EU

### Varování:

1. Nevystavujte tento výrobek dešti nebo vlhku.
2. Zabráňte pádu tohoto výrobku, protože by mohl způsobit vážné poškození.
3. Tento výrobek sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, obraťte se na autorizovaného odborníka.
4. Abyste předešli jakémukoli riziku, nelikvidujte tento výrobek nevhodným způsobem ani jej nevhazujte do ohně, protože je v něm zabudovaná lithiová baterie.
5. Čistěte jej suchým hadříkem.
6. Neumístujte tento výrobek do blízkosti zdrojů tepla ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření.
7. Do tohoto zařízení nevkládejte žádné kovové předměty, protože hrozí nebezpečí vzniku zkratů v přístroji.
8. Nadměrný akustický tlak ze sluchátek a sluchátek může způsobit ztrátu sluchu



Tento symbol na výrobku i v jeho návodu k použití označuje, že po skončení životnosti elektrického zařízení by mělo být recyklováno odděleně od domácího odpadu. Existují vhodné prostředky pro likvidaci tohoto materiálu - pro správnou recyklaci. Pro více informací se obraťte na místní úřady.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný typ. Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.

Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Maďarsko  
Webové stránky distributora: <https://andapresent.com>  
Elektronická adresa distributora: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Registrační číslo: 01-09-276783  
Vyrobeno v Číně



RO

## AP721362-01 Căști fără fir Tinkle Instrucțiuni de utilizare



Vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să le păstrați pentru consultare ulterioară!

### Prezentare generală a produsului



### Date tehnice

- Versiunea fără fir 5.0
- Distanța de operare: Până la 10 metri
- Frecvență: 20-20KHz
- Căști: Baterie litiu polimer 50mAh
- Stație de încărcare: Baterie litiu polimer 250mAh
- Tensiune de încărcare: 5V
- Timp de lucru: 2.5h
- Timp de așteptare: 100h
- Timp de încărcare: 1.5h
- SNR: 95dB
- Impedanță: 16ohms
- Distorsiune: mai puțin de 3%
- Compatibil cu A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/DI1.3
- Cablu de încărcare inclus

### Încărcare:

#### Stație de încărcare

Pentru încărcare, utilizați cablul furnizat cu produsul. Conectați cablul USB la computer / adaptor AC și celălalt capăt al cablului la stația de încărcare. În timpul încărcării, indicatorul luminos clipește în alb. Pe măsură ce procesul de încărcare progresează, luminile de pe dispozitiv vor indica nivelul de încărcare. Când stația de încărcare este complet încărcată, luminile se vor stinge.

**Notă:** Dacă căștile sunt în stația de încărcare, ambele sunt încărcate în același timp.

#### Căști:

Introduceți căștile în locașul stației de încărcare și procesul de încărcare va începe automat. Atâta timp cât stația de încărcare are un nivel de încărcare suficient, indicatoarele luminoase albe se vor aprinde. Imediat ce bateria stației de încărcare este descărcată sau căștile sunt complet încărcate, luminile indicatoare se sting. În timpul încărcării, indicatorul luminos de pe căști va deveni roșu. Când căștile sunt complet încărcate, indicatorul luminos se stinge. **Notă:** Apăsăți butonul comutatorului On/Off de două ori pentru a opri încărcarea sau pentru a opri stația de încărcare.

### Cum funcționează

Le puteți utiliza pe ambele în același timp sau doar o cască.

**Notă:** Când scoateți căștile din stația de încărcare, acestea se vor sincroniza automat. Când acestea sunt oprite și scoase din stația de încărcare, urmați instrucțiunile de mai jos:

#### Sincronizare unică:

Țineți apăsat butonul multifuncțional pentru a porni dispozitivul până când luminile roșu și albastru încep să clipească. Acest lucru indică faptul că dispozitivul este pregătit pentru împerechere. În meniul Wireless al dispozitivului, căutați dispozitive noi și selectați "AP721362" pentru împerechere. Odată ce împerecherea a reușit, indicatorul luminos va clipi în albastru la fiecare 5 secunde.

#### Sincronizare dublă:

**Notă:** Numai pentru prima conexiune. Pentru conexiunile viitoare, căștile se vor sincroniza automat. Apăsăți și mențineți apăsat simultan butonul multifuncțional de pe ambele căști până când luminile roșii și albastre încep să clipească. Acest lucru indică faptul că dispozitivele sunt pregătite pentru împerechere.

Apăsăți de două ori butonul multifuncțional de pe una dintre căști pentru a intra în modul de sincronizare. Când sincronizarea este completă, luminile roșu și albastru de pe această cască vor continua să clipească, în timp ce lumina albastră de pe cealaltă cască va clipi la fiecare 5 secunde. Acest lucru indică faptul că căștile au fost sincronizate cu succes.

În meniul Wireless al dispozitivului, căutați dispozitive noi și selectați "AP721362" pentru împerechere. Odată ce conectarea a reușit, indicatorul luminos va clipi în albastru la fiecare 5 secunde. Apăsăți și mențineți apăsat butonul multifuncțional de pe una dintre căști pentru a le opri.

#### Pentru control:

Pentru a răspunde/finaliza un apel:  
Apăsăți scurt butonul multifuncțional de pe una dintre căști.

#### Respingerea unui apel:

Apăsăți și mențineți apăsat butonul multifuncțional de pe una dintre căști pentru a accepta sau respinge un apel.

#### Reapelare:

Pentru reapelare: - Apăsăți de două ori succesiv butonul multifuncțional de pe una dintre căști.  
Redare/pausare muzică:  
Apăsăți și mențineți apăsat pentru scurt timp butonul multifuncțional de pe una dintre căști.

### Piesa următoare:

Apăsăți și mențineți apăsat butonul multifuncțional de pe una dintre căști până când auziți o notificare de salt.

#### Notă

Puteți regla volumul de pe dispozitivul dvs.

### Rezolvarea problemelor

Problema	Soluție
Nu se poate conecta la alte dispozitive	1. Verificați dacă căștile sunt încă în căutare de dispozitive sau opriți-le și porniți-le din nou. 2. Pot apărea probleme de conectare dacă există mai multe dispozitive Wireless în apropiere. Oprți celelalte dispozitive Wireless. 3. Asigurați-vă că dispozitivul este în modul de împerechere.
Sunetul este slab sau distorsionat.	4. Verificați volumul de pe dispozitivul Wireless, apoi reglați-l la nivelul dorit. 5. Încărcați bateria.
Uneori muzica se oprește	6. Verificați dacă ati depășit raza de transmisie reală a setului cu cască și dacă există interferențe între setul cu cască și alte dispozitive Wireless.

Acest produs respectă următoarele directive: Directiva RoHS 2.0 2011/65/EU și modificările ulterioare (UE) 2015/863  
Directiva privind echipamentele radio (RED) - 2014/53/EU

### Figyelmeztetés:

1. Nu expuneți acest produs la ploaie sau condiții umede
2. Evitați căderea acestui produs, deoarece ar putea provoca daune grave.
3. Nu demontați, reparați sau modificați acest produs de unul singur, contactați un specialist autorizat.
4. Pentru a evita orice risc, nu aruncați acest produs în mod necorespunzător sau nu îl aruncați în foc, deoarece există o baterie de litiu încorporată.
5. Curățați-l cu o cârpă uscată.
6. Nu așezați acest produs lângă surse de căldură și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui
7. Nu introduceți obiecte metalice în acest dispozitiv deoarece există riscul de a provoca un scurtcircuit în unitate.
8. Presiunea acustică excesivă de la căști și căști poate cauza pierderea auzului



Acest simbol de pe ambalajul produsului și din instrucțiunile de utilizare indică faptul că aparatul trebuie eliminat separat de deșeurile menajere în cadrul colectării separate la sfârșitul duratei sale de viață. Acest simbol asigură că materialul este reciclat în mod corespunzător. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală.

AVERTISMENT: Există riscul de explozie dacă se utilizează o baterie greșită. Aruncați bateriile folosite în conformitate cu instrucțiunile.

Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Ungaria  
Site-ul web al distribuitorului: <https://andapresent.com>  
Adresa electronică a distribuitorului: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Număr de înregistrare: 01-09-276783  
Fabricat în China



NL

## AP721362-01 Tinkle draadloze oortelefoon Gebruikershandleiding



Het wordt aanbevolen om deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

### Productoverzicht:



### Specificaties:

- Draadloze versie 5.0
- Werkingsafstand: Tot 10 meter
- Frequentie: 20-20KHz
- Oortelefoon: Lithium polymeer batterij 50mAh
- Opladstation: Lithium polymeer batterij 250mAh
- Opladspanning: 5V
- Werkijd: 2.5h
- Stand-by tijd: 100u
- Oplaadtijd: 1.5h
- SNR: 95dB
- Impedantie: 16 ohm
- Vervorming: minder dan 3%
- Compatibel met A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/DI1.3
- Opladkabel inbegrepen

### Opladen:

#### Laadstation

Gebruik de meegeleverde kabel voor het opladen. Sluit de USB-kabel aan op de computer/wisselstroomadapter en sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de laadpoort van het laadstation. Tijdens het opladen begint het witte indicatielampje te knipperen. Naarmate het oplaadproces vordert, gaan de lampjes branden, afhankelijk van het oplaadniveau van de eenheid. Als het oplaadstation volledig is opgeladen, blijven de indicatorlampjes branden.

**Opmerking:** als de oortelefoons in het laadstation zitten, worden ze allebei tegelijk opgeladen.

#### Oortelefoon

Plaats de oortelefoon in het oplaadstation en het opladen begint automatisch. Zolang het oplaadstation stroom heeft, blijft het blauwe indicatielampje branden. Als er geen stroom meer is of als de oortelefoon volledig is opgeladen, gaat het indicatielampje uit. Tijdens het opladen wordt het indicatielampje van de oortelefoon rood. Als de oortelefoon volledig is opgeladen, wordt het indicatielampje blauw en gaat het uit. **Opmerking:** Druk lang op de knop ON/OFF om het opladen te pauzeren of het oplaadstation uit te schakelen.

### Bediening:

Je kunt één of beide oordopjes tegelijk gebruiken.

**Opmerking:** Als je de oordopjes uit het oplaadstation haalt, worden ze automatisch ingeschakeld en gesynchroniseerd. Volg de onderstaande instructies als ze zijn uitgeschakeld en uit het oplaadstation zijn gehaald:

#### Eenvoudige synchronisatie

Houd de multifunctionele knop ingedrukt om de oortelefoon in te schakelen totdat het rode en blauwe indicatielampje begint te knipperen. Dit geeft aan dat het apparaat klaar is om gekoppeld te worden. Zoek in het draadloze menu van je apparaat naar nieuwe apparaten en selecteer "AP721362" om te koppelen. Zodra ze succesvol gekoppeld zijn, zal het blauwe lampje elke 5 seconden knipperen.

#### Dubbele synchronisatie

**Opmerking:** Alleen voor de eerste verbinding. Bij toekomstige verbindingen worden de oortelefoons automatisch gesynchroniseerd. Houd de multifunctionele knop ingedrukt om beide oortelefoons tegelijkertijd in te schakelen totdat het blauwe en rode indicatielampje beginnen te knipperen. Dit geeft aan dat de apparaten klaar zijn om gekoppeld te worden.

Zodra de synchronisatie is voltooid, blijven het rode en blauwe indicatielampje in de ene oortelefoon knipperen, terwijl het blauwe indicatielampje op de andere oortelefoon elke 5 seconden knippert. Dit geeft aan dat beide oortelefoons correct zijn gesynchroniseerd. Zoek in het draadloze menu van je apparaat naar nieuwe apparaten en selecteer "AP721362" om te koppelen. Zodra ze succesvol zijn gekoppeld, knippert het blauwe lampje elke 5 seconden op beide oortelefoons. Houd de multifunctionele knop op een van de oortelefoons ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

#### Bedieningselementen:

##### Gesprek beantwoorden/beëindigen:

Druk kort op de multifunctionele knop op een van de oortelefoons.

##### Gesprek weigeren:

Druk lang op de multifunctionele knop op een van de oortelefoons.

##### Muziek afspelen/pauzeren:

Druk kort op de multifunctionele knop op een van de oortelefoons.

**Volgende/Vorige track:** Druk tweemaal op de multifunctionele knop op een oortelefoon om naar het volgende nummer te gaan, of driemaal om naar het vorige nummer te gaan.

### Opmerking:

Het volume moet worden aangepast vanaf uw mobiele apparaat.

### Problemen oplossen

Fout	Oplossing
Kan niet koppelen met andere apparaten	1. Controleer of de oortelefoon nog aan het zoeken is of zet hem uit en weer aan. 2. Er zijn te veel draadloze apparaten in de buurt die de verbinding bemoeilijken. Schakel andere draadloze apparaten uit. 3. Controleer of de oortelefoon in de "Koppelingsmodus" staat.
Het geluid is zacht of vervormd	4. Controleer het volume van het Wireless-apparaat en stel het in op een geschikt niveau. 5. Laad de batterij op.
Af en toe stopt de muziek	6. Controleer of het effectieve zendbereik van de oortelefoon wordt overschreden of dat er een obstakel tussen de oortelefoon en andere Wireless-apparaten staat.

Dit artikel voldoet aan de volgende normen: RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de daaropvolgende wijzigingen Richtlijn (EU) 2015/863

Richtlijn radioapparatuur (RED) - Richtlijn 2014/53/EU

### Waarschuwingen:

1. Stel het product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
2. Voorkom dat het product valt, dit kan ernstige schade veroorzaken.
3. Demonteer, repareer of modificeer het product niet zelf, raadpleeg een vakman.
4. Om risico's te vermijden, gooi het product weg in daartoe voorziene ruimtes. Gooi het nooit in het vuur, want het bevat een ingebouwde lithiumbatterij.
5. Maak schoon met een droge doek.
6. Niet in de buurt van warmtebronnen plaatsen en niet blootstellen aan direct zonlicht.
7. Plaats geen metalen voorwerpen in het apparaat omdat er dan kortsluiting kan ontstaan.
8. Overmatig volume van de oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorverlies veroorzaken.



Dit symbool op de productverpakking en in de gebruiksaanwijzing geeft aan dat het apparaat aan het einde van de levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden ingeleverd bij de gescheiden inzameling. Dit symbool garandeert dat het materiaal op de juiste manier wordt gerecycled. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

WAARSCHUWING: Er bestaat explosiegevaar als de verkeerde batterij wordt gebruikt. Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Boedapest, Kónyves

Kálmán Krt. 48-52, Hongarije

Website van de distributeur: <https://andapresent.com>

Elektronisch adres van de distributeur: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Registratienummer: 01-09-276783

Gemaakt in China



SK

## AP721362-01 Bezdrôtové slúchadlá Tinkle Používateľská príručka



Odporúčame vám, aby ste si pozorne prečítali tento návod na použitie a uschovali si ho pre budúce použitie.

### Prehľad produktov:



### Špecifikácie

- Bezdrôtová verzia 5.0
- Prevádzková vzdialenosť: Až 10 metrov
- Frekvencia: 20-20KHz
- Slúchadlá: Litium-polymérová batéria 50 mAh
- Nabíjacia stanica: Litium-polymérová batéria 250 mAh
- Nabíjacie napätie: 5V
- Pracovný čas: 2,5 h
- Pohotovostný čas: 100 h
- Čas nabíjania: 1,5 h
- SNR: 95dB
- Impedancia: 16 ohmov
- Skreslenie: menej ako 3%
- Kompatibilný s A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/DI1.3
- Nabíjací kábel je súčasťou balenia

### Nabíjanie:

#### Nabíjacia stanica

Na nabíjanie použite priložený kábel. Pripojte kábel USB k počítaču / sieťovému adaptéru a druhý koniec kábla pripojte do nabíjacieho portu nabíjacej stanice. Počas procesu nabíjania začne blikať biela kontrolka. Počas dokončovania procesu nabíjania sa budú zobrazovať kontrolky podľa úrovne nabitia, ktorá je k dispozícii na jednotke. Keď je nabíjacia stanica úplne nabitá, kontrolky zostanú svietiť. **Poznámka:** ak sú slúchadlá v nabíjacej stanici, budú sa nabíjať obe súčasne.

#### Slúchadlá:

Vložte slúchadlá do nabíjacej stanice a proces nabíjania sa automaticky spustí. Kým má nabíjacia stanica energiu, modré kontrolné svetielko zostane svietiť. Ak sa energia vybitie alebo ak sú slúchadlá úplne nabité, kontrolka zhasne. Počas nabíjania sa kontrolka slúchadiel zmení na červenú. Keď sú slúchadlá úplne nabité, kontrolka sa zmení na modrú farbu a potom zhasne. **Poznámka:** Dlhým stlačením tlačidla ON/OFF pozastavíte nabíjanie alebo vypnete nabíjaciu stanicu.

### Prevádzka:

Môžete používať jedno alebo obe slúchadlá súčasne.

**Poznámka:** Keď vyberiete slúchadlá z nabíjacej stanice, automaticky sa zapnú a synchronizujú. Ak sú vypnuté a mimo nabíjacej stanice, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

#### Jednoduchá synchronizácia:

Podržte multifunkčné tlačidlo na zapnutie slúchadiel, kým nezačne blikať červená a modrá kontrolka. To znamená, že zariadenie je pripravené na spárovanie.

#### Dvojitá synchronizácia

**Poznámka:** Len pre prvé pripojenie. Pri ďalších pripojeniach sa slúchadlá budú synchronizovať automaticky. Podržte multifunkčné tlačidlo na zapnutie oboch slúchadiel súčasne, kým nezačne blikať modrý a červený indikátor. To znamená, že zariadenia sú pripravené na spárovanie.

Po synchronizácii bude červená a modrá kontrolka v jednom slúchadle naďalej blikať, zatiaľ čo na druhom slúchadle bude každých 5 sekúnd blikať kontrolka modrej farby. To znamená, že obe slúchadlá boli správne synchronizované.

V ponuke bezdrôtového pripojenia zariadenia vyhľadajte nové zariadenia a vyberte položku "AP721362" na spárovanie. Po úspešnom spárovaní bude na oboch slúchadlách každých 5 sekúnd blikať svetelný indikátor modrej farby. Podržte multifunkčné tlačidlo na ktoromkoľvek zo slúchadiel, aby sa zariadenie vyplo.

#### Ovládacie prvky:

Prijatie/ukončenie hovoru: Stlačte krátko multifunkčné tlačidlo na ktoromkoľvek slúchadle.

#### Odmietnutie hovoru:

Dlhé stlačenie multifunkčného tlačidla na ľubovoľnom slúchadle.

#### Prehrávanie/pozastavenie hudby:

Krátke stlačenie multifunkčného tlačidla na ktoromkoľvek slúchadle. **Nasledujúca/predchádzajúca skladba:** Stlačte dvakrát multifunkčné tlačidlo na ľubovoľnom slúchadle, čím prejdete na ďalšiu skladbu, alebo trikrát na predchádzajúcu skladbu.

**Nasledujúca/predchádzajúca skladba:** Stlačte dvakrát multifunkčné tlačidlo na ľubovoľnom slúchadle, čím prejdete na ďalšiu skladbu, alebo trikrát na predchádzajúcu skladbu.

#### Poznámka:

Hlasitosť je potrebné nastaviť z mobilného zariadenia.

### Riešenie problémov

Porucha	Riešenie
Nemožnosť spárovaní s inými zariadeniami	1. Skontrolujte, či je slúchadlo stále v procese vyhľadávania, alebo ho vypnite a znova zapnite. 2. V blízkosti sa nachádza príliš veľa bezdrôtových zariadení, ktoré spôsobujú ťažkosti s pripojením. Vypnite ostatné bezdrôtové zariadenia. 3. Skontrolujte, či je slúchadlo v režime "Spárovanie".
Zvuk je slabý alebo skreslený	4. Skontrolujte hlasitosť Bezdrôtového zariadenia a potom ju nastavte na vhodnú úroveň. 5. Nabite batériu.
Občas sa hudba zastaví	6. Skontrolujte, či nie je prekročený účinný prenosový dosah slúchadiel alebo či medzi slúchadlami a inými zariadeniami Wireless nestojí prekážka.

Táto položka je v súlade s týmito normami: Smernica RoHS 2011/65/EU a jej následné zmeny Smernica (EÚ) 2015/863 Smernica o rádiových zariadeniach (RED) - Smernica 2014/53/EU

### Upozornenia:

1. Nevystavujte výrobok dažďu ani vlhkému prostrediu.
2. Zabráňte pádu výrobku, pretože by to mohlo spôsobiť vážne poškodenie.
3. Výrobok sami nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte, poraďte sa s odborníkom.
4. Aby ste predišli riziku, likvidujte výrobok na určených miestach. Nikdy ho nelikvidujte v ohni, pretože obsahuje zabudovanú lítiovú batériu.
5. Prístroj čistite suchou handričkou.
6. Neumiestňujte ho do blízkosti zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
7. Do vnútra prístroja neumiestňujte žiadne kovové predmety, pretože hrozí riziko skratu prístroja.
8. Nadmerná hlasitosť zo slúchadiel a náhlavnej súpravy môže spôsobiť stratu sluchu



Tento symbol na obale výrobku a v návode na použitie označuje, že spotrebič by sa mal po skončení životnosti likvidovať oddelene od domového odpadu v rámci separovaného zberu. Tento symbol zaručuje, že materiál je správne recyklovaný. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

VAROVANIE: Pri použití nesprávnej batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov.

Distribútor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapešť, Kónyves

Kálmán Krt. 48-52, Maďarsko

Webová stránka distribútora: <https://andapresent.com>

Elektronická adresa distribútora: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Registračné číslo: 01-09-276783

Vyrobené v Číne

